

УДК 37 (1174)

Бубнова Нэля Владимировна,
учитель географии, высшей квалификационной категории
руководитель проекта «Изучая китайский язык - изучаешь мир»
МБОУ «Лицей №1», г. Усолье-Сибирское

ЛИЦЕЙСКИЙ ПРОЕКТ «ИЗУЧАЯ ЯЗЫК – ИЗУЧАЕШЬ МИР» КАК ИННОВАЦИОННАЯ ФОРМА МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

В статье рассматривается лицейский проект «Изучая язык – изучаешь мир» как инновационная форма международного сотрудничества, организация международного сотрудничества лицея и вуза на примере стажировочной площадки по изучению китайского языка в КНР

Ключевые слова: стажировочная площадка, социальное партнерство, рефлексия, деятельностный подход, образовательная программа

The article considers lyceum project «Studying the language you study the world» an innovative form international cooperation.

It shows the example of the international cooperation between the lyceum and International Education School Liaoning University of Technology on the basis of training courses of the Chinese language for the lyceum Students and the training ground in China.

Key words: training ground, social partnership, educational programme, reflection activity, approach

Bubnova Nelya Vladimirovna
Usolie-Sibirskoe, lyceum №1
Usolie-Sibirskoe, Russia

Ближайший сосед россиян, живущих в Сибири, - китайский народ. Между Россией и Китаем ведется давнее и плодотворное сотрудничество в области образования. Глобальное сближение наших стран определено совместным заявлением президента РФ В.В. Путина и председателя КНР Си Цзиньпина о новом этапе отношений партнерства и взаимодействия, которое создает условия для расширения и активизации двусторонних связей. Отношения Китая с разными странами бурно развиваются, при таких условиях изучение китайского языка становится необходимыми, а если этот язык преподают учителя из Китая, носители языка, то сам

процесс познания будет проходить увлекательно и интересно. Этот язык становится важным для построения международного сотрудничества, бизнеса и карьеры.

В настоящее время в мире растет интерес к китайскому языку. Сегодня важным считается знать своих близких соседей. МБОУ «Лицей №1» г. Усолье-Сибирское с 2013 учебного года реализует **Международный инновационный образовательный проект «Изучая язык – изучаешь мир» по изучению китайского языка**. Данный проект поддерживают Институт Конфуция КНР и Международный Ляонинский университет г.Цзинчжоу, Институт Конфуция ИГУ, Консульство Китая в г. Иркутске в лице Генерального консула КНР Цао Юньлун и Консула по образованию в Иркутской области Линь Байсюэ, все партнеры обеспечивают наших ребят учебными пособиями и словарями, учителями –волонтерами.

МБОУ Лицей №1 совместно с родителями второй раз выступил организатором **международной стажировки** по изучению китайского языка для обучающихся лицея, предоставив им возможность поехать за границу в качестве студентов на обучающую программу, в качестве туриста для знакомства с историей, культурой страны, язык которой изучают ребята. **Летняя стажировочная программа** - это еще один способ получения образования. Это отличная возможность получить некоторые навыки языковой практики и познакомиться с культурой и жизнью за рубежом. Главным условием для прохождения любой стажировки является, конечно, знание языка. Наши ребята получили возможность стажировки по двум языкам: китайскому и английскому. Знание языков значительно расширяют список возможностей, преимущественно потому, что знанием английского сегодня уже никого не удивишь. В течение трех лет преподаватели из Китая в качестве педагогов дополнительного образования обучают лицеистов китайскому языку, поэтому языковая готовность к общению была на достаточном уровне.

Деятельность стажировочной площадки была организована в форме **социального партнерства**, что способствовало повышению открытости образования, участию в формировании и реализации развития инновационного потенциала нашего лицея. Организация летней стажировки учащихся на базе Ляонинского политехнического университета Международного института - это форма образовательной деятельности, направленной на формирование и совершенствование языковых компетентностей стажеров посредством включения их в практику страны–носителя языка. Данная форма создает условия для проектирования стажёрами на основе полученного опыта умения адаптироваться к условиям получения образования

за рубежом, способствуют профильной ориентации и в будущем выбора вуза для обучения.

Основные формы работы стажировочной площадки.

Учебные занятия, которые включали китайский язык – грамматика, аудирование, изучение иероглифов. Программа была насыщена экскурсиями и путешествиями. Завершается образовательная программа итоговой зачетной работой и этапом рефлексии деятельности каждым участника стажировки. Во время стажировки обучающиеся, изучающие китайский язык, совершенствуют свои речевые навыки. Стажерам предлагаются тестовые задания, задания по развитию навыков чтения иероглифов. Проверяются знания грамматики.

С 6 августа по 18 августа 2014 года первая делегация отправилась в г.Цзинчжоу, Китай. Состав делегации - 8 человек, эти ребята стали участниками профильной смены по изучению китайского языка в Ляонинском политехническом университете международном институте. Вели занятия преподаватели университета. У ребят не возникло трудностей в общении, так как лицеисты хорошо владеют английским языком, диалог был выстроен. Ребята обучали русским словам и русской речи китайских учителей, вместе занимались спортивными играми, путешествовали по паркам и храмам, побывали на Великой китайской стене. Путешествие было увлекательным и запоминающимся. Ребятам была представлена программа не только по изучению языка, но и дополнительные развивающие занятия по китайской живописи и Кун-фу, знакомство с историческими достопримечательностями г.Цзинчжоу и Пекина.

С 22 июня по 6 июля 2017 года 12 ребят лицея стали участниками второй летней стажировочной программы по изучению китайского языка в Международном институте Ляонинского политехнического университет в городе Цзиньчжоу. Все это стало возможным благодаря Договору о сотрудничестве нашего лицея с Китайским консульством в городе Иркутске и Ляонинским университетом. Во время стажировки ребята получили возможность увидеть красоту страны, о которой они уже так много знают. Большую помощь в организации стажировочной площадки оказала выпускница лицея 2012 года, ныне студентка пятого курса Международного института Ляонинского университета Шевчук Екатерина, ее знание китайского языка нас просто поразило. Она выступала главным гидом. Без ее поддержки эта поездка была бы со значительными языковыми трудностями.

Обучающая программа в Китае рассчитана на 15 дней и являлась продолжением годичной программы изучения языка в нашем лицее. Ребята занимались ежедневно в течение 6 часов (китайский язык: грамматика, иероглифика; китайский язык:

аудирование–разговорная речь; китайская культура: национальная музыка, вокал, бумагопластика «Оригами», китайские игры, китайская живопись). Образовательная программа была содержательной и насыщенной. Уроки аудирования проводились вне аудитории, они были организованы в библиотеке в парковой зоне университета, лицеисты стали участниками большого шоу «Защита дизайнерских нарядов студентов», интересной была экскурсия в зоо-флора-центре. Ребята задавали вопросы, пытались осваивать китайскую речь. Мы побывали в музее истории войны, аквапарке, посетили горячие источники, Экспоцентр – зону отдыха, Знаменитый Гута–парк - центр буддийских храмов. Ребята посетили уникальный природный заповедник, гору-остров Бицзяшань, которая расположена в окрестностях Цзиньчжоу. Фактически это остров посреди моря, а попасть в это священное для китайцев место можно двумя путями: на катере по морю и пешком по суше, наблюдали явление прилива и отлива. Также у ребят была прекрасная практика и английского языка.

Университет поразил ребят огромными размерами, это был практически город в городе с множеством учебных корпусов, общежитий, с несколькими футбольными полями, восемью баскетбольными площадками.

В конце курса каждый лицеист, изучающий китайский язык, сдал зачет, и каждому выдали специальные сертификаты участника стажировочной площадки, которыми ребята пополнят свои портфолио. Самое главное, что понравилось ребятам в Китае, - это доброжелательные организаторы и жители, студенты. Их везде встречали очень тепло.

Первый опыт организации стажировочных площадок позволил выявить важную проблему в изучении китайского языка в течение года учащимися лицея. Все преподаватели, работающие в лицее, уделяли большое внимание изучению алфавиту, чтению текста «пиньинь» и при этом мало внимания - знанию и чтению иероглифов, что вызвало трудности у ребят, когда были летом в Китае.

Новый специалист, преподаватель языка, уже в этом учебном году усилил программу по изучению иероглифов.

Самая главная цель стажировочных поездок в Китай достигнута: получили практику по изучению китайского языка, все участники группы глубоко заинтересовались этой страной, ее историей и культурой и смогут получить возможность получения высшего образования в Китае. Если рассматривать практику международного сотрудничества России и Китая в образовательной сфере, можно выделить направление привлечения студентов, преподавателей и научных сотрудников к совместной научной деятельности, а также создание совместных проектов и

стажировочных площадок и других форм взаимодействия. Изучение языка позволит получить не только знания в области переводчиков, но и дает возможность получения специальных направлений: технических, естественных, гуманитарных.

Россия и Китай уже много лет тесно и вполне удачно сотрудничают. Сейчас Китай позиционирует себя как страну с уверенным экономическим ростом, поэтому **обучение в Китае для русских** достаточно перспективно. У данного проекта большие перспективы. Учащиеся лица, успешно осваивающие китайский язык, могут получить высшее образование в Международном Ляонинском университете.

Список литературы.

1.Хуторской А.В. Развитие одаренности школьников. Основы продуктивного обучения: пособие для учителя. - Москва, 2003.

2.Научные исследования// Профильная школа. Вопросы теории. – 2008.- №2,№6.

3.Специализированное обучение: опыт 40 лет деятельности: Научное издание/ НГУ.: Новосибирск, 2004

4.Хьелл Л., Зиглер Д. «Основные положения, исследования и применение теории личности». - Санкт-Петербург: «Питер»,1999.

5.Цой Е.Б., Гущина А.М. Опыт научно-образовательного сотрудничества НГТУ с Вузами// Сотрудничество России и Китая в сфере образования анализ прошлого и перспективы будущего. Материалы участников конференции. Москва, 2009.